

This translated PDS is based on its English version dated 20 June 2016.



Azərbaycan: Su Təchizatı və Kanalizasiyaya İnvestisiya Proqramı – Tranş 4

Layihənin adı	Su Təchizatı və Kanalizasiyaya İnvestisiya Proqramı - Tranş 4	
Layihənin nömrəsi	42408-044	
Ölkə	Azərbaycan	
Layihənin Statusu	Təklif olunub	
Layihənin Tipi / Yardımanın modallığı	Borc	
Maliyyələşdirmə mənbəyi / Məbləğ	Borc: Su Təchizatı və Kanalizasiyaya İnvestisiya Proqramı - Tranş 4	
	Adi kapital resursları	US\$ 75.00 milyon
Strateji məsələlər	Ətraf mühit baxımdan davamlı artım Hərtərəfli iqtisadi artım	
Dəyişikliyin səbəbləri	İdarəçilik və potensialın inkişaf etdirilməsi	
Sektor / Subsektor	Su və digər şəhər infrastrukturunu və xidmətləri - Şəhər kanalizasiya sistemi və Şəhər su təchizatı	
Gender Bərabərliyi və Daimilik	Effektiv gender sabitliyi	
Təsviri	Layihə 4 Ağdaş və Beyləqan şəhərlərində tikinti işlərini tamamlamaq üçün çox-hissəli maliyyələşdirmə obyektinin (MFF) 2-ci Layihəsinə yardımçı maliyyələşdirmə kimi xidmət edəcək. Layihə iki komponentdən ibarətdir: (i) su təchizatı və kanalizasiya infrastrukturunun inkişaf etdirilməsi və (ii) proqram dəstəyi). Birinci komponentin üç sublayihəsi var. Birinci sublayihə Ağdaş şəhərinin su təchizatı və kanalizasiya (STK) şəbəkəsini təkmilləşdirəcək. İkinci və üçüncü sublayihə qurultularına və yerli əhalinin sağlamlığına ekoloji təsiri azaltmaq üçün Ağdaş və Beyləqan şəhərlərində funksional tullantı sularının emalı qurğularını yaradacaq. İkinci komponent proqram idarəetmə sahəsində beynəlxalq məsləhətçilər (PİBM) və investisiya proqramını idarəetmə ofisi (İPİO) vasitəsilə proqram dəstəyini davam etdirəcək. Həmin İPİO heyəti əvvəlki layihələrdə olduğu kimi saxlanılacaq, lakin PİBM Keyfiyyət- və Xərc-Əsaslı Seçmə (90:10) üsulundan istifadə	

etməklə yığılacaq.

Layihənin məntiqi əsası və Ölkə / Regional Strategiyası ilə əlaqəsi	<p>Təkmilləşdirilmiş şəhər su təchizatı və kanalizasiya (STK) xidmətlərinin göstərilməsi həyat keyfiyyətini artırmaq, investisiya cəlb etmək və məhsuldarlıq və rəqabətliliyi gücləndirmək üçün əsas olmaqla hökumətin əsas prioritetidir. 2008-ci ildə hazırlanmış uzun müddətli STK investisiya planı (2008-2020-ci illər) dövlət proqramına əsaslanır və bu sektorda orta-müddətli (2008-2015-ci illər) və uzun-müddətli (2016-2020-ci illər) ehtiyacları qarşılamaq üçün fiziki və qeyri-fiziki investisiyalardan ibarət olmaqla 3.5 milyard dollar dəyərində hesablanır.</p> <p>Su təchizatı və kanalizasiya (STK) infrastrukturunun və xidmətlərinin keyfiyyəti, əhatə dairəsi və etibarlılığı Azərbaycanın ikinci dərəcəli şəhərlərinin iqtisadiyyatı və əhalisinin sürətli artımı ilə ayaqlaşmayıb. Çatışmazlıqlar təsərrüfat xərclərinə əlavə olunur və bütün şəhərlərin sakinlərinin həyat keyfiyyətini aşağı salır. MFF-in birinci və ikinci tranşı Göyçay, Ağdaş və Beyləqanda STK-nın tikintisini maliyyələşdirib. Bu şəhərlərdə TSEQ-larının mümkün tikintisi tullantı sularının lazımı qaydada təmizlənməsi ilə minimal ekoloji və sağlamlıq təsirlərini təmin etmək üçün əsasdır.</p>
Təsir	Ağdaş və Beyləqanda ictimai səhiyyə və ətraf mühit gücləndirilib.
Nəticə	Ağdaş və Beyləqanda su təchizatının və tullantı sularının təmizlənməsinin əhatə dairəsini, davamlılığını və keyfiyyətini gücləndirib.
Son nəticələr	Ağdaşda və Beyləqanda su təchizatı sisteminin səmərəliliyi təkrar məskunlaşma və yerləşmə ilə təkmilləşdirilib və əhatə dairəsi genişləndirilib kanalizasiya və sanitariya sisteminin səmərəliliyi Ağdaş və Neyləqanda tikilməklə gücləndirilib və əhatə dairəsi genişləndirilib
Coğrafi yerləşmə	Ağdaş, Beyləqan

Təhlükəsizlik Kateqoriyaları

Ətraf mühit aspektləri	B
Məcburi məskunlaşma	B
Yerli əhali	C

Ətraf Mühit və Sosial Aspektlərin Xülasəsi

Ətraf Mühit Aspektləri	Azərsu AİB Təhlükəsizlik Siyasəti Bəyannaməsi (SPS) 2009 sənədi əsasında ekoloji qiymətləndirməni yeniləyib və çərçivəni yoxlayaraq 2011-ci ilin noyabr ayında onu qəbul edib. 4-cü Layihə ətraf mühit üçün B kateqoriyası kimi təsnif olunur və aşağıdakıları əhatə edir: (i) Dəhnə kəndində (Ağdaş) yeni su qəbuledici sistemin inşası
------------------------	--

edilməsi və su anbarının tikintisi və Ağdaşa boru xəttinin çəkilməsi də daxil olmaqla yardımçı işlər; (ii) Ağdaşda yeni bir yerdə TSTQ; və (iii) Beyləqanda TSTQ (orijinal sahə) və drenaj kanalı. 2-ci Layihə əsasında hazırlanmış İEE-lər yoxlanılıb və layihənin bütün yeni elementlərini təmin etmək üçün yenilənib. Tikinti işləri zamanı və ondan sonra heç bir əhəmiyyətli ekoloji təsirlərin baş verəcəyi gözlənilmir. Toz, sakinlərə və nəqliyyata narahatlıq və s. kimi proqnozlaşdırılan təsirlərin əksəriyyəti tikinti zamanı baş verə biləcəyi gözlənilir, bunlar İEE-lərdə aradan qaldırma tədbirləri və ekoloji monitorinq planları vasitəsilə cavablandırılıb. Maraqlı tərəflərlə məsləhətləşmə keçirilib və İEE-lərə təmin olunub. Azərsu-nun İPIO-də bir tam ştat ətraf mühit mütəxəssisi var. Bundan əlavə, podratçıdan İEE-lərin ekoloji tələblərini yerinə yetirmək üçün hər bir sublayihə üzrə sahəyə məxsus ekoloji idarəetmə planlarını hazırlamaq tələb olunur. Ekoloji monitorinq planları tikinti müqavilələrinin tərkib hissəsi olacaq. Ekoloji idarəetmə planlarının icrası işlərinin monitorinqi PİBM, eləcə də podratçıların ətraf mühit mütəxəssisləri ilə sıx əlaqədə İPIO nəzdində təyin olunmuş təhlükəsizlik mütəxəssisləri tərəfindən aparılacaq. Layihə iqlim dəyişikliyi, xüsusən orta temperaturun artdığı üçün “Orta” dərəcəli risk kimi müəyyənləşdirilib. İcra prosesi zamanı layihənin planlaşdırılması gözlənilən iqlim dəyişikliyinə qarşı qiymətləndiriləcək və müvafiq uyğunlaşdırma tədbirləri görülməlidir.

Məcburi Məskunlaşma	4-cü Layihə məcburi məskunlaşma üçün B kateqoriyası kimi təsnif olunur. Azərsu SPS 2009 sənədi əsasında yer əldə etmə və məskunlaşma çərçivəsini (TƏMÇ) yeniləyib və 2011-ci ilin noyabr ayında təsdiq edib. TƏMÇ 17 noyabr 2011-ci il tarixində AİB-in və EA-nın veb-saytlarında yerləşdirilib. 4-cü Layihəyə mövcud yol şəbəkəsi boyunca və mövcud yol hüququ çərçivəsində su təchizatı və kanalizasiya infrastrukturunun qurulması işləri daxildir. Ağdaş və Beyləqan şəhərlərində buruqlar, suqəbuledici, anbarlar və əlaqədar obyektlər üçün torpaq sahəsi əsasən SuKanallarının mülkiyyətindədir. Ağdaş sub-layihəsində 3 quyunun tikintisi üçün alınan xüsusi mülkiyyətdə olan 0.27 hektarlıq yer var. Bu yer ümumilikdə 11 üzvdən ibarət olan iki təsərrüfatdan alınacaq. Beyləqan sub-layihəsində 28 m enlikdə zolağın təmin olunması və 1769 m uzunluqda kanalizasiya borusunun çəkilməsi üçün 44 təsərrüfatdan (ümumilikdə 207 üzvdən ibarət) ümumi sahəsi 4.95 hektar olan torpaq sahəsi alınacaq. Beyləqanda bir qanunsuz istifadəçi (ümumilikdə 4 üzvdən ibarət) tullantı sularının təmizlənməsi sahəsində müvəqqəti tikililəri itirəcək. Təsirə məruz qalmış şəxslərlə məsləhətləşmə zamanı Ağdaş və Beyləqan sublayihəsi üçün TƏMÇ-lər hazırlanıb. Hər hansı nəzərdə tutulmayan təsirlər TƏMÇ müddəaları əsasında aradan qaldırılacaqdır. Azərsu PİBM-in dəstəyi ilə TƏMÇ-ə nəzarət etmək və monitorinqini aparmaq üçün lazımi təşkilati bacarığa malikdir.
Yerli Əhali	4-cü Layihə yerli əhali üçün C kateqoriyası kimi təsnif olunur. İnvestisiya proqramının sahəsinə SPS altında yerli əhali kimi müəyyən oluna biləcək icmalar daxil deyil.

Maraqlı tərəfin Münasibəti, İştirakı və Məsləhəti

Layihənin planlaşdırılması zamanı	Maraqlı tərəflər, o cümlədən layihə şəhərləri, QHT-lər və icma əsaslı təşkilatlar, seçilmiş nümayəndələr, inzibati idarələr, rayon (şəhər) icra hakimiyyətləri və müxtəlif hökumət nazirliklərinin nümayəndələri ilə geniş məsləhətləşmələr keçirilib. Maraqlı tərəflər ilə görüşlər, QHT-lər ilə focus qrupu müzakirələri və strukturlu müsahibələr keçirilib.
-----------------------------------	---

Layihənin İcrası zamanı Layihənin icrası zamanı benefisiarlar ilə aparılan məsləhətləşmələr.

İş İmkanları

Məsləhət Xidmətləri	4-cü Hissə kreditinə daxildir: (i) proqram idarəetmə üzrə beynəlxalq məsləhətçiləri yığmaq üçün keyfiyyət- və xərc-əsaslı seçmə metodundan istifadə etməklə bir məsləhət paketi; və (ii) auditor cəlb etmək üçün ən sərfəli seçmə üsulundan istifadə etməklə bir məsləhət paketi
Satınalma	4-cü Hissə kreditinə daxildir: (i) Ağdaşda su təchizatı və kanalizasiya şəbəkəsi və tullantı sularının təmizlənməsi qurğusu (TSTQ) üzrə tikinti işlərinin alınması üçün bir beynəlxalq tender (BT) (2 lot); (ii) Beyləqanda TSTQ üçün tikinti işlərinin alınması üçün bir BT;

Məsul Heyət

Məsul AİB Məmuru	Lu Shen
Məsul AİB Departmenti	Mərkəzi və Qərbi Asiya Departmenti
Məsul AİB Bölməsi	Şəhərsalma və Su Təsərrüfatı Bölməsi, MQAD
İcraçı Təşkilatlar	AzerSu SC Azərbaycan, Bakı AZ1012 Tiflis Prospekti 67

Qrafik-cədvəl

Konsepsiya Aydınlaşdırma	-
Faktların tapılması	-
MRM	-
Təsdiq	30 İyun 2016
Sonuncu Yoxlama Missiyası	-
Sonuncu PDS Yenilənməsi	31 May 2016

Layihə Spesifikasiyaları (PDS) layihə və proqram üzrə qısa məlumatlardan ibarətdir: PDS tamamlanmamış bir iş olduğu üçün bəzi məlumatlar onun ilkin versiyasına daxil edilə bilməz, lakin əldə edilən kimi əlavə ediləcəkdir. Təklif olunan layihələr haqqında məlumatlar sınaq və göstərici xarakter daşıyır.

AİB heç bir yardım forması olmadan istifadəçiləri üçün resurs kimi yalnız bu layihə spesifikasiyasında (PDS) verilən məlumatları təmin edir. AİB yük keyfiyyətli tərkib təmin etməyə çalışır, məlumatlar heç bir formada zəmanət olmadan “olduğu kimi” konkret və ya dolayısı ilə, o cümlədən satışa yararlılıq, müəyyən məqsədə uyğunluq və pozuntu zəmanətləri olmadan təqdim olunur. AİB hər hansı belə məlumatların dəqiqliyinə və ya tamlığına konkret vəd və zəmanətlər vermir.